Uddrag af Bhagavadgita

*Kapitel 2: Krishnas svar på Arjunas problem. Dansk oversættelse fra 2011.*

Smilende svarede Krishna ham, der stod nedtrykt mellem de to hære, med følgende ord: Den ophøjede sagde: ”Du sørger over dem, der ikke har sorg behov og taler alligevel vise ord. Lærde folk sørger hverken over døde eller levende. For aldrig har der været en tid, hvor jeg ikke var til, heller ikke du eller disse fyrster, og ej heller vil vi i fremtiden ikke være til.

Ligesom sjælen i dette legeme oplever barndom, ungdom og alderdom, således vil den også efter døden antage et nyt legeme. På det punkt forvirres den vise ikke (…)

Aldrig fødes eller dør den. Aldrig er den blevet til og aldrig nogensinde vil den i fremtiden blive til. Ufødt, uendelig, evig er denne gamle. Den dræbes ikke, når legemet dræbes.

Det menneske, Arjuna, som kender denne som uforgængelig, uforanderlig, ufødt og udødelig, hvorledes og hvem kan han få dræbt eller dræbe?

Ligesom en mand, der aflægger sine gamle klæder og tager andre, nye på, således iklæder sjælen sig, efter at have aflagt de gamle legemer, andre og nye. Våben splitter den ikke, ild brænder den ikke, vand gør den ikke våd og vinden tørrer den ikke.

Den kan hverken splittes, brændes, vædes eller tørres. Uforanderlig, allestedsnærværende, fast, ubevægelig er denne evige. Uudfoldet, ubegribelig, uforanderlig kaldes den. Derfor kend den således og lad være med at sørge over den.

Og selv hvis du tror, at den konstant fødes eller konstant dør, så bør du dog ikke sørge over den, oh mægtige.

For døden er sikker for den, der er født, og genfødsel er sikker for den, der er død. Derfor, eftersom sagen af uafvendelig, bør du ikke sørge over den (…)

Denne sjæl kan ikke dræbes i nogen som helst krop, oh Arjuna. Derfor bør du ikke sørge over noget levende væsen.

Og når du har taget din egen pligt (svadharma: ens pligt afhængig af kaste og livsstadie) i betragtning, bør du ikke skælve, for der findes intet andet og bedre for en kriger end en retfærdig kamp.

*Billede af Krishna og Arjuna på slagmarken*

